

Arrangement of section on 'Deep-sea Voyaging'.

(1) F (57) (a)

1. Sur arhi a hona ni hōmāto te wā

Gilbertese text I - VII

Reed's English translation (but omitting notes).

(2) (c) Ranking Stars and Constellations

Put Gilbertese name first, followed by Reed's ^{English} name in brackets).

Include Reed's note.

(a) Sailly ni He Dayire

Put Gilbertese title & text followed by English as (a)

then of a trio ~~with~~ ^{forming one} translation.

(b) Sailly at Night This forms (c) of trio.

→ (c) The star list as above.

Omit Te Nunina ni Brown and the translation titled The Nunina at Sea.

(3) The story of *rei anti* follows as the third separate
tombstone.

Instead of types (1) to (5) as in Reader's text
but (Tree Plunderer); (Antree); (the Southern Cross);
(Southern Cross); (not identified) in brackets after the
Gilbertese name.

(4) Slightly change the sense of *rei anti* and the following
and series of *paq* & *calu* words
items on *Pumavavata* can make a ^{tree} ~~stone~~, but omit
Reader's notes and substitute at end of *rei anti* item
(see Gribble 1924: 1st 27-8) and after *Pumavavata*
item text (see Gribble 1924: paper 128).